

# WARM-UP

FÜR IHREN ADRENALINSPIEGEL





EDITION

Sehr verehrte Kunden,  
liebe Porsche Freunde,

ich freue mich, Ihnen pünktlich zum Start in die schönste Zeit des Jahres die zweite Ausgabe der Porsche Times 2015 präsentieren zu können. So kurz vor den Sommerferien informieren wir Sie in diesem Heft über Neuigkeiten aus der Porsche Welt und aus dem Porsche Zentrum Gießen. Die Neu- und Umbauarbeiten in unserer Werkstatt sind abgeschlossen. Alle Arbeitsbühnen und die neue Prüfstraße sind in Betrieb. Die Belastungen der sieben Monate, die wir alle vor allen Dingen durch Staub und Lärm erdulden mussten, sind vergessen. Die Eröffnung fand im Rahmen unseres Aktionstags „Faszination Porsche“ am 18. April dieses Jahres statt. Wir berichten auf den Seiten 10 und 11.

Wenn Sie Lust haben, Ihren Porsche so richtig auf Herz und Nieren zu testen, empfehle ich Ihnen unser Sportfahrtraining am 10. Oktober auf dem Sachsenring. Sie sollten sich jedoch gleich anmelden, es sind nur noch wenige Plätze vorhanden.

Im Moment planen wir ein Sommerfest, bei dem wir die Porsche 911 Carrera Black Edition und Boxster Black Edition Modelle präsentieren werden. Allerdings stand der genaue Termin bei Redaktionsschluss noch nicht fest. Sie werden aber rechtzeitig informiert.

Mein Team und ich wünschen Ihnen schöne, sonnige Sommertage und viel Spaß mit Ihrer aktuellen Porsche Times. Besuchen Sie uns bald wieder.

Herzlichst Ihr

Hans-Jürgen Klingelhöfer  
Geschäftsführer Porsche Zentrum Gießen



Eine echte Rarität.  
Der Porsche Diesel Junior 4.



Die Kraft der Gegensätze.  
Die neue Panamera Edition.



DER NEUE BOXSTER SPYDER.

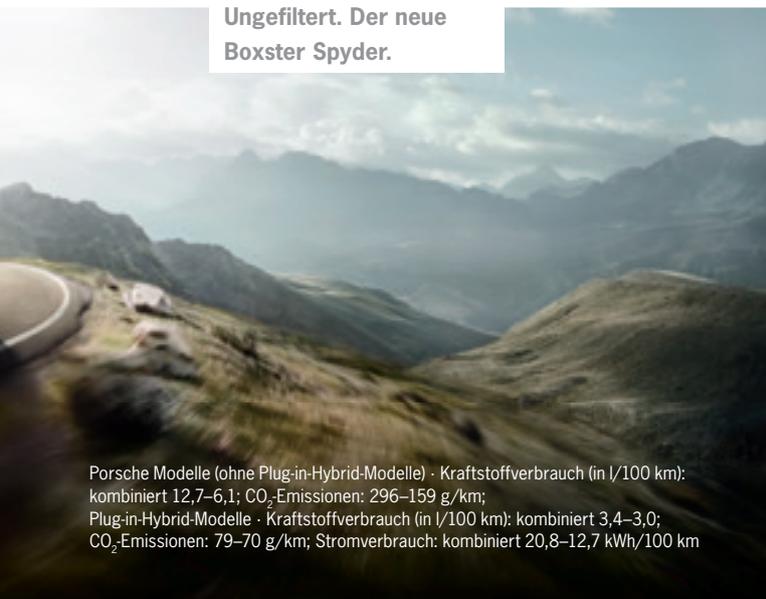


**Objekt der Begierde.  
Die neuen Black Edition Modelle.**



**Steht für exzellente Schmuckkultur:  
Robert Balsler.**

**Ungefiltert. Der neue  
Boxster Spyder.**



## PORSCHE AKTUELL

- 04 | Ungefiltert.**  
Der neue Boxster Spyder.
- 06 | Die neuen Black Edition Modelle.  
Die neue Panamera Edition.**
- 08 | Höchstleistung für den Heimatmarkt.**  
Jens Puttfarcken, der neue Vorsitzende der Geschäftsführung der Porsche Deutschland GmbH, im Interview.
- 09 | Mission: erfüllt.**  
Porsche triumphiert in Le Mans.
- 18 | Entdecken Sie die schönsten Seiten des Lebens.**  
Attraktive Produkte von Porsche Driver's Selection.

## PORSCHE LIVE

- 10 | Sportwagen-Feeling.**  
Aktionstag „Faszination Porsche“ im Porsche Zentrum Gießen.
- 12 | Ein ganz seltenes Stück.**  
Restauration eines Porsche Diesel Junior 4.

## PORSCHE IM ZENTRUM

- 14 | Unbeschwert in den Urlaub.**  
Der Urlaubs-Check im Porsche Zentrum Gießen.
- 21 | Für gesteigerte Abenteuerlust.**  
Unsere neuen Gebrauchten.

## PORSCHE CHRONIK

- 16 | Panamera.**  
Wie der Gran Turismo unter den Sportwagen zu seinem Namen kam.
- 20 | Porsche Classic Originalteile.**  
Damit Ihr Klassiker bleibt, was er ist: ein Original.

## PORSCHE PARTNER

- 22 | Doppeltes Jubiläum.**  
Seit 25 Jahren an der Spitze.

### Impressum

Porsche Times erscheint beim Porsche Zentrum Gießen, Sportwagen Scheller GmbH & Co. KG, Lahnwegsberg 2, 35435 Wettenberg, Tel.: +49 641 98222-0, Fax: +49 641 98222-20, E-Mail: info@porsche-giessen.de, www.porsche-giessen.de; Auflage: 1.800 Stück.  
Redaktionsanschrift: i.vent: Calwer Straße 19, 70173 Stuttgart, Tel.: +49 711 2172088-40.  
Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte wird keine Haftung übernommen.  
Die Verantwortung für die redaktionellen Inhalte und Bilder dieser Ausgabe übernimmt das Porsche Zentrum. Ausgenommen davon sind die offiziellen Seiten der Porsche Deutschland GmbH.

Porsche Modelle (ohne Plug-in-Hybrid-Modelle) · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km):  
kombiniert 12,7–6,1; CO<sub>2</sub>-Emissionen: 296–159 g/km;  
Plug-in-Hybrid-Modelle · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): kombiniert 3,4–3,0;  
CO<sub>2</sub>-Emissionen: 79–70 g/km; Stromverbrauch: kombiniert 20,8–12,7 kWh/100 km

Motor:
6-Zylinder-Boxermotor
Hubraum:
3.800 cm <sup>3</sup>
Leistung:
276 kW (375 PS)
Max. Drehmoment
420 Nm bei
4.750–6.000 1/min

**DER** Porsche Boxster Spyder kennt keine Zurückhaltung. So entfacht er mit seinem tiefen und zentralen Fahrzeugschwerpunkt Hochgefühle – vor allem in der Kurve. Und treibt mit seinem 6-Zylinder-Boxermotor, consequentem Leichtbau und beeindruckenden 276 kW (375 PS) die Fahrdynamik auf die Spitze. Dabei passiert er die 100-km/h-Marke in faszinierenden 4,5 s. Und lässt Sie mit einer Höchstgeschwindigkeit von 290 km/h die Straße hautnah erleben.

Auch jedes Detail des Exterieurs bringt Sie näher an das ungefilterte Fahrgefühl. Bereits die großen Lufteinlässe zeigen, wie ernst er es meint.



# STÄRKER. LEICHTER.



Ebenfalls markant sind die speziell für den neuen Boxster Spyder entwickelten 20-Zoll Räder. Auch am Heck lässt er seine Muskeln spielen: an den Streamlinern. Sie setzen die Form der schwarzen Überrollbügel optisch fort und verleihen dem neuen Boxster Spyder seine Individualität.

Der ungefilterte Charakter spiegelt sich ebenfalls im Interieur wieder. Hier konzentriert sich alles auf das Wesentliche. So sorgt die ansteigende Mittelkonsole für kurze Wege vom Sportlenkrad zum Schalthebel und die Sitzschale der Sportschalensitze aus glas- und kohlefaserverstärktem Kunststoff für ein noch besseres Leistungsgewicht. Damit ist der neue Boxster Spyder vor allem für eines prädestiniert: ein besonders ungefiltertes Fahrerlebnis.

Kraftstoffverbrauch
(in l/100 km):
Innerorts: 14,2
Außerorts: 7,5
Kombiniert: 9,9
CO <sub>2</sub> -Emissionen: 230 g/km
Effizienzklasse: G

# UNGEFILTERT. DER NEUE BOXSTER SPYDER.

Der neue Porsche Boxster Spyder ist die extreme Rückbesinnung auf den Ursprung des Roadsters. Und die eigenständige Interpretation einer Legende, die in den 50er Jahren mit dem 550 Spyder begann und in den 60ern mit dem 718 RSK seine Fortsetzung fand. Jede Fahrt mit ihm wird zum sportlichen Großereignis für alle Sinne. Authentischer, ungefilterter lässt sich die Straße nicht erleben.

# RADIKALER.



Zugegeben, es ist nicht einfach, einen 911 noch begehrenswerter zu machen. Doch man kann: mit einem attraktiven Ausstattungspaket, das den hohen ästhetischen Anspruch unserer Designer widerspiegelt. Das Ergebnis: eine ausdrucksstarke Ergänzung für die 267 kW (350 PS). Ganz gleich, ob Coupé oder Cabriolet, Heck- oder Allradantrieb. Für Ingenieurs- und Verführungskunst in einem.

# OBJEKT DER BEGIERDE



#### Ausstattung

Exterieurlackierung in Schwarz;  
Tiefschwarzmetallic optional

LED-Hauptscheinwerfer inkl. PDLS+

20-Zoll 911 Turbo Räder

Heckschriftzug „911“ und Türeinstiegsblenden  
mit „Black Edition“ Schriftzug

Interieurausstattung in Schwarz

7-Gang-Schaltgetriebe; 7-Gang Porsche  
Doppelkupplungsgetriebe (PDK) optional

SportDesign Lenkrad

Komfortpaket mit Tempostat, PCM inkl. Navi-  
gationsmodul, Telefonmodul, ParkAssistent  
vorne und hinten inkl. Rückfahrkamera u. v. m.

Porsche 911 Carrera Black Edition und Boxster Black Edition Modelle:  
Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 13,1–10,9 · außerorts 7,5–6,2 ·  
kombiniert 9,5–7,9; CO<sub>2</sub>-Emissionen: 223–183 g/km

## ANZIEHENDE GEGENSÄTZE. DIE NEUE PANAMERA EDITION.

Der besondere Reiz des Porsche Panamera? Liegt seit jeher in der Kraft der Gegensätze. Er ist ein Sportwagen mit vier Sitzen. Er vereint hohen Komfort mit Porsche typischer Performance – und überzeugt mit einer anziehenden Persönlichkeit. Wir haben diese um einige weitere Merkmale ergänzt. Und sein Profil nochmals geschärft – in der Panamera Edition.

Porsche Panamera Edition Modelle · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km):  
kombiniert 8,8–6,4; CO<sub>2</sub>-Emissionen: 206–169 g/km



Es ist Zeit, Farbe zu bekennen: mit Stil und Klasse. Unsere Ingenieure hatten nichts anderes im Sinn. Die neuen Black Edition Modelle ziehen Blicke auf sich: mit einer hochwertigen Ausstattung, Porsche typischer Performance – und unverwechselbarer Stilsicherheit.

Der Boxster ist mehr als ein umtriebiger Mittel-motor-Sportwagen. Er ist ein Sinnbild für die Freiheit hinter dem Steuer. Deshalb haben unsere Ingenieure sich die Freiheit genommen, Ihnen dieses Angebot zu machen: die neue Boxster Black Edition, die Sie mit 195 kW (265 PS) Kurve für Kurve neu in Versuchung führen wird.



#### Ausstattung

Exterieurlackierung in Schwarz;  
Tiefschwarzmetallic optional

Netzwindeschott

Überrollbügel lackiert in Exterieurfarbe

Bi-Xenon-Scheinwerfer inkl. PDLS

20-Zoll Carrera Classic Räder

Modellbezeichnung „Boxster“ auf Heck und Tür-  
einstiegsblenden mit „Black Edition“ Schriftzug

Interieurausstattung in Schwarz

6-Gang-Schaltgetriebe; 7-Gang Porsche Doppel-  
kupplungsgetriebe (PDK), SportDesign Lenkrad  
u. v. m.

DIE NEUE BOXSTER BLACK EDITION.



Sowohl im Exterieur als auch im Interieur zeigt sich der Panamera exklusiver als je zuvor. Von außen erkennbar an den 19-Zoll Panamera Turbo II Rädern sowie den Seitenscheibenleisten in Schwarz (hochglanz). Das Porsche Active Suspension Management (PASM) sorgt für reduzierte Karosseriebewegungen und damit für noch mehr Komfort. Dazu kommen die Servolenkung Plus, Bi-Xenon-Scheinwerfer inklusive Porsche Dynamic Light System (PDLS) sowie der ParkAssistent vorne und hinten inklusive Rückfahrkamera. Auch im Innenraum gewinnt die Panamera Edition an Prägnanz. Zusammengefasst: ein Panamera – mit noch mehr Persönlichkeit. Und anziehenden Gegensätzen.

Jens Puttfarcken, der neue Vorsitzende der Geschäftsführung der Porsche Deutschland GmbH, im Interview.

# HÖCHSTLEISTUNG FÜR DEN HEIMATMARKT.

In den vergangenen Jahren hat Jens Puttfarcken an der Schnittstelle zu Handelspartnern in der ganzen Welt dafür gesorgt, dass der Porsche typische Qualitätsanspruch auch international in allen Belangen gelebt wird. Im Interview mit der Porsche Times erzählt er von seinen bisherigen Erfahrungen im Dienste der Marke Porsche – und gibt einen Ausblick auf seine Pläne für den deutschen Markt.

**Sie waren in den vergangenen Jahren bereits in leitenden Funktionen in den Bereichen Vertrieb, Customer Relations und After Sales erfolgreich tätig. Welche Erfahrungen aus dieser Zeit werden sich in Ihrer neuen Funktion als besonders wertvoll erweisen?**

Ich glaube, dass ich insbesondere zwei Dinge in meine Arbeit für Porsche Deutschland einbringen kann. In den vergangenen 18 Jahren habe ich mich maßgeblich mit der internationalen Handelsorganisation, vor allem in den USA und China, beschäftigt. Es wird spannend sein, diese Erfahrungen mit der Wirklichkeit im Heimatmarkt zu vergleichen und die eine oder andere Idee im Auftritt der Marke und bei der Vermarktung unserer Fahrzeuge einbringen zu können. Zusätzlich habe ich in den vergangenen fünf Jahren als Leiter After Sales eng mit den Kollegen aus dem Entwicklungs- und Produktionsressort von Porsche zusammengearbeitet. Diese Kontakte und Verbindungen

möchte ich intensiv nutzen, um die Belange der Märkte, insbesondere des deutschen natürlich, näher an die entsprechenden Stellen der Porsche AG heranzubringen.

**Was ist die größte Herausforderung, der Sie sich in Ihrer neuen Tätigkeit als Vorsitzender der Geschäftsführung der Porsche Deutschland GmbH stellen werden?**

Ich freue mich sehr auf eine direkte und vor allem partnerschaftliche Zusammenarbeit mit der deutschen Handelsorganisation, mit dem Ziel einer optimalen Marktbearbeitung und größtmöglicher Zufriedenheit unserer Porsche Kunden. Gemeinsam mit unseren Partnern in den Porsche Zentren, der Porsche Financial Services sowie der Porsche AG müssen wir in bewährter Weise Hand in Hand und vertrauensvoll zusammenarbeiten, um dieses Ziel zu erreichen. Das ist meine feste Überzeugung.

**Sie arbeiten bereits seit 1997 bei Porsche. Was war Ihr bislang spannendstes Porsche Projekt?**

In all den Jahren durfte ich viele interessante Projekte bei Porsche durchführen. So habe ich mich bereits 1998 mit der Entwicklung des ersten Gebrauchtwagen-Locators im Internet beschäftigt, neue Tochtergesellschaften für Porsche im Ausland aus der Taufe gehoben und bis 2010 Prozesse und das System rund um CRM@Porsche entwickelt und eingeführt. Es war eine tolle Erfahrung, ein solches Thema auf der „grünen Wiese“ beginnen und gestalten zu können.

**Sie fahren einen Porsche Panamera (Turbo) als Dienstwagen. Was war Ihr erstes Fahrzeug?**

Meine ersten Erfahrungen hinter dem Steuer habe ich nach dem Erhalt des Führerscheins mit dem Auto meiner Mutter gemacht, einem Renault 4 mit 34 PS. Noch heute schwärme ich von der Spazierstockschaltung und dem Schaltvorgang vom zweiten in den dritten Gang. Mein erstes eigenes Auto war zum Start bei meinem ersten Arbeitgeber Fiat Auto ein Tipo AGT – in allen Belangen eine wirklich italienische Erfahrung. Mein erster Porsche Dienstwagen dagegen war ein wunderschönes, dunkelblaues 911 Carrera 4S (993) Cabriolet, das schon nach vier Wochen – natürlich sehr zu meinem Bedauern – an einen sehr erfreuten Kunden verkauft wurde.

**Wie gestalten Sie Ihre Freizeit?**

Ich bin seit frühester Jugend viel unterwegs gewesen und so hat sich das Reisen als bevorzugte Freizeitbeschäftigung erhalten. Insbesondere auch, weil wir als Familie auf diese Weise die Welt gemeinsam erleben und entdecken können.



# MISSION: ERFÜLLT.

## Porsche triumphiert in Le Mans.

**45** Jahre nach dem ersten Porsche Gesamtsieg an der Sarthe hat Porsche bei der 83. Auflage des 24-Stunden-Rennens von Le Mans den 17. Gesamtsieg für das Unternehmen gewonnen – und zwar als Doppelsieg.

Auch der bis dato letzte Sieg 1998 im Porsche GT1 war ein Doppelsieg gewesen. Erst im vergangenen Jahr war Porsche nach 16 Jahren Abwesenheit, angezogen durch das neue Effizienzreglement, nach Le Mans zurückgekehrt – mit dem technologisch anspruchsvollsten Fahrzeug des gesamten Starterfeldes. In diesem Jahr ging Porsche dann mit noch mehr Plug-in-Power an den Start: In gleich drei Prototypen des 919 Hybrid traten die Porsche Fahrer-Teams an, um sich den Herausforderungen des anspruchsvollen Langstreckenrennens zu stellen und den Sieg nach Hause zu fahren.

Der siegreiche Prototyp, mit der Nummer 19 und den Piloten Earl Bamber, Nico Hülkenberg und Nick Tandy, war als Dritter gestartet, am Anfang sogar bis auf Position acht zurückgefallen und dann lange Sechster. Doch mit superschnellen Runden, einer ausgeklügelten Rennstrategie und einem sensationellen Team in der Box fuhren die drei ein fehlerfreies Rennen und verdienten sich so den Sieg.

Zu Beginn des Langstreckenrennens führte der Porsche mit der Nummer 17 das Feld an. Wenig später wurde er durch eine einmütige Stop-and-Go-Strafe auf Platz vier zurückgeworfen. Timo Bernhard, Brendon Hartley und Mark Webber fuhren nach einer Aufholjagd noch bis auf Platz zwei vor. Die Besatzung des dritten Porsche Hybrid – die Nr. 18 – hatte ein vergleichsweise schwieriges Rennen. Neel Jani, der von der Pole Position aus gestartet war, verlor kurz nach dem Start die Führung an Timo Bernhard. Nach einem komplizierten Rennverlauf konnte das Team dennoch einen sehr respektablen fünften Platz erreichen.

Ein Doppelsieg im zweiten Einsatzjahr des 919 Hybrid ist ein beeindruckender Triumph, der nur durch den Mut zustande kommen konnte, mit einem so hochkomplexen Fahrzeugkonzept ins Rennen zu gehen. Wir gratulieren den Konstrukteuren, Fahrern und allen Beteiligten zu einem triumphalen Sieg – und sind stolz auf dieses überragende Ereignis in der Porsche Motorsporthistorie.

Und auch über die LMP1-Klasse hinaus gab es für Porsche Enthusiasten großartige Momente: So kam Patrick Dempsey, der mit den Porsche Werksfahrern Patrick Long und Marco Seefried in einem 470 PS starken 911 RSR an den Start ging, bei den 24 Stunden von Le Mans als Zweiter der Klasse GTE-Am ins Ziel.

### 24 Stunden von Le Mans. Ergebnisse für Porsche.



#### 1. Platz LMP1: 919 Hybrid (Nr. 19)

V. I.: Tandy, Bamber, Hülkenberg  
395 Runden, schnellste Runde: 3'18.596



#### 2. Platz LMP1: 919 Hybrid (Nr. 17)

V. I.: Bernhard, Webber, Hartley  
394 Runden, schnellste Runde: 3'18.186



#### 5. Platz LMP1: 919 Hybrid (Nr. 18)

V. I.: Dumas, Jani, Lieb  
391 Runden, schnellste Runde: 3'18.917



#### 2. Platz GTE-Am: 911 RSR

V. I.: Dempsey, Long, Seefried  
331 Runden, schnellste Runde: 3'58.832





Unsere Mitarbeiterinnen Diana Luchter und Svenja Hagner.

Porsche Modelle (ohne Plug-in-Hybrid-Modelle) · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): kombiniert 12,7–6,1; CO<sub>2</sub>-Emissionen: 296–159 g/km;  
 Porsche Plug-in-Hybrid-Modelle · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): kombiniert 3,4–3,0; CO<sub>2</sub>-Emissionen: 79–70 g/km; Stromverbrauch: kombiniert 20,8–12,7 kWh/100 km



# SPORTWAGEN- FEELING.

## Aktionstag „Faszination Porsche“ im Porsche Zentrum Gießen.

Am Samstag, den 18. April dieses Jahres präsentierte das Team des Porsche Zentrum Gießen um Geschäftsführer Hans-Jürgen Klingelhöfer anlässlich des Aktionstages „Faszination Porsche“ die gesamte Palette an Porsche Modellen bis hin zum Cayman GT4. Gleichzeitig wurde die neu- und umgebaute Werkstatt eröffnet.

**Mehr** als 500 Gäste besuchten uns an diesem Tag und richteten ihr Augenmerk natürlich auf die rassigen Porsche Sportwagen und die neu eröffnete Werkstatt, aber ganz besonders auch auf einen Porsche Diesel Junior 4, den unser Mitarbeiter Steffen Jung in 2-jähriger Bauzeit liebevoll in Eigenarbeit restauriert hatte. Dieser Schlepper wurde 1958 gebaut und es gab lediglich 150 Exemplare davon. Somit ist dieser „Oldtimer“ eine richtige Rarität.

Natürlich war auch für das leibliche Wohl unserer Gäste bestens gesorgt. Zur Stärkung gab es Hühnchen, Steaks und Würstchen, dazu Salate in den unterschiedlichsten Variationen.

Die Gäste fühlten sich bei uns ausgesprochen wohl, wurden sie doch liebevoll von unseren Mitarbeiterinnen Svenja Hagner und Diana Luchter betreut.



Porsche Diesel Junior 4.



# Ein ganz seltenes Stück.

## Restauration eines Porsche Diesel Junior 4.



Unser Serviceberater Steffen Jung hat uns zu unserem Aktionstag „Faszination Porsche“ und zur Neueröffnung unserer neu- und umgebauten Werkstatt eine ganz besondere Freude gemacht: Er stellte uns seinen Porsche Diesel Junior 4 als Ausstellungsstück zur Verfügung.

**2010** in Witzenhausen fand er diesen nostalgischen „Traktor“: ein Porsche Diesel Junior 4, Modell 108-4, von dem insgesamt nur 150 Stück gebaut wurden. Eine echte Rarität also. Dieser Porsche Diesel Junior 4 ist Baujahr 1958 und weist eine stolze Leistung von 14 PS bei einer Höchstgeschwindigkeit von 16,5 km/h auf.

Die Schwiegereltern Helmut und Brigitte Jung stellten kurzentschlossen ihre Garage

zur Verfügung, wo der Schlepper in unzähligen Stunden zerlegt, gereinigt, sandgestrahlt, grundiert und lackiert wurde. Alle Teile wurden geprüft und, wo notwendig, erneuert, so zum Beispiel alle Dichtungen, Simmerringe, die Kupplung und die Reifen.

Lackiert wurde das gute Stück in Originalfarbe karminrot RAL 3002, die Felgen in Elfenbein RAL 1014. Das DEKRA Gutachten steht noch aus, ist aber nur eine Frage der Zeit.





Der Dank des stolzen Besitzers Steffen Jung geht in erster Linie an die Schwiegereltern Helmut und Brigitte, die ohne zu Klagen ihre Garage fünf Jahre lang zur Verfügung stellten. Weiter an Klaus Guldán, der aus vielen schrottreifen Blechteilen, wie der Motorhaube oder den Kotflügeln, wieder ansehnliche Traktorteile gemacht hat. Gandolf Oehme und Holger Matych, die immer mit Rat, Tat und Muskelkraft zur Seite standen. Michael Reineke für die tolle Lackierung, Karsten Viehmann und Daniel Meyer, die nicht mehr erhältliche Ersatzteile

nachgebaut haben, der Firma Senger Traktorteile für die super Ersatzteilversorgung, Herrn Unrath von der Firma Schlepperelektrik

Vom Porsche Diesel Junior 4, Modell 108-4, wurden insgesamt nur 150 Stück gebaut.

und Herrn Watz Senior von der Firma Watz in Langgöns für die Unterstützung bei der Elektrik. Der Firma Amend für die Sand-

strahlarbeiten und der Firma Pecan Felgenservice für die Pulverbeschichtung. Außerdem natürlich Frau Manuela Jung, die immer Verständnis für die Leidenschaft ihres Mannes hatte, dem Porsche Zentrum Gießen, den Schlepperfreunden zwischen Aar und Kleebach und allen anderen, die noch mitgewirkt hatten. Vielen Dank, ohne sie wäre so ein Projekt nicht möglich gewesen.

Der Porsche Diesel Junior 4 ist nach wie vor im Verkaufsraum des Porsche Zentrum Gießen zu bestaunen.



# UNBESCHWERT in den Urlaub.

## DER URLAUBS-CHECK IM PORSCHE ZENTRUM GIESSEN.

Urlaubszeit – für viele die schönste Zeit des Jahres. Endlich können Sie sich mit Ihrem Porsche wieder aufmachen, um die Straßen dieser Welt zu erobern. Damit Sie optimal vorbereitet in Ihr Sommerabenteuer starten können, halten wir bei uns im Porsche Zentrum exklusive Service-Angebote für Sie bereit.



EUR 49,-

### Innenreinigung Ihres Porsche

- Innenraum saugen
- Kofferraum saugen
- Scheibenreinigung innen und außen
- Reinigung Instrumente und Bedienelemente
- Reinigung/Pflege Innenverkleidung



EUR 99,-

### Urlaubs-Check inkl. Flüssigkeiten

- Ölstandskontrolle inkl. kostenlosem Auffüllen
  - Kontrolle Scheibenwischeranlage inkl. kostenlosem Auffüllen
  - Einstellung Scheinwerfer
  - Wir prüfen: Batterie und Elektrik, Stoßdämpfer, Motor, Getriebe, Kühlsystem, Bremsanlage, Scheiben, Spiegel und den Unterboden
- zzgl. evtl. anfallender Materialkosten



### Individuelles Angebot für Reinigung

- Außenreinigung des Fahrzeugs
- Reinigung Türrahmen und Einstiegsleisten
- Teerentfernung
- Reinigung Leichtmetallräder
- Sichtkontrolle Oberfläche

### Ihre Ansprechpartnerinnen



Bei allen Fragen zu unseren Service-Angeboten sowie zur Terminvereinbarung stehen Ihnen Svenja Hagner und Elena-Mihaela Langsdorf telefonisch unter +49 641 98222-0 oder per E-Mail an [svenja.hagner@porsche-giessen.de](mailto:svenja.hagner@porsche-giessen.de) bzw. an [infothek@porsche-giessen.de](mailto:infothek@porsche-giessen.de) gerne zur Verfügung.

# Panamera

Wie der Gran Turismo unter den Sportwagen zu seinem Namen kam.



Mit dem Panamera eroberte Porsche im Jahr 2009 den Bereich der viertürigen Limousinen. Nicht nur die Leistung und das Design des Panamera machen unmissverständlich klar, dass es sich um einen reinrassigen Sportwagen aus dem Hause Porsche handelt: Denn auch der Name spricht für sich.

**Von** Alaska bis Feuerland erstreckt sich auf rund 48.000 Kilometern Asphalt das gigantische Schnellstraßennetz der „Panamericana“ quer über beide amerikanischen Kontinente. Nach der Fertigstellung des mexikanischen Teils der „Panamericana“ fand in den 1950er Jahren die legendäre „Carrera Panamericana“ statt, bei der Porsche mehrere Klassensiege erzielen konnte – zuletzt mit dem berühmten Porsche 550 Spyder.

Das berühmte Langstreckenrennen, das höchste Anforderungen an seine Fahrer stellte, stand mit seinem Namensbestandteil „Carrera“

bereits Pate für die besonders sportlichen Versionen des Porsche 356 und Porsche 911 – und verlieh im Jahr 2009 auch der vierten Baureihe aus dem Hause Porsche ihren Namen. Damit zollt der Panamera den zahlreichen Porsche Rennerfolgen Tribut – und reiht sich perfekt in die große Historie der Porsche Sportwagen ein.

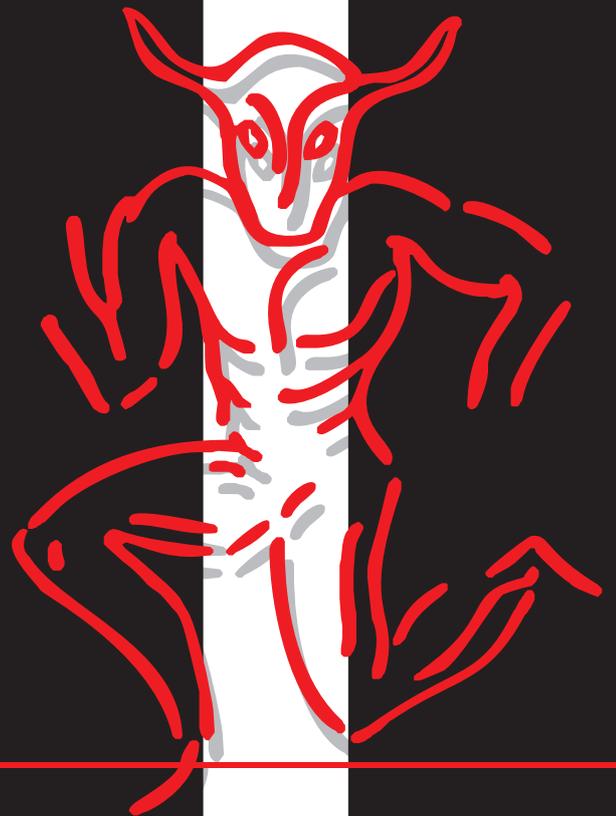
So bringt der Name „Panamera“ mit seinem Bezug zu einem der berühmtesten Langstreckenrennen der Welt gekonnt auf den Punkt, was den Charakter des Porsche Panamera ausmacht: perfekte Performance auch auf langen Strecken – gepaart mit höchstem Komfort und unverwechselbaren Sportwagengefühlen. Typisch Porsche eben.



FISCH FRISCH UND MEER

ΚΝΩΣΣΟΣ

Restaurant Knossos in der Pulvermühle



---

Rodheimer Str. 11 · 35398 Gießen · Telefon 0641.6 38 27  
Fax 0641.690145 · e-mail [reservierung@knossos-giessen.de](mailto:reservierung@knossos-giessen.de)

[www.knossos-giessen.de](http://www.knossos-giessen.de)

# ENTDECKEN SIE DIE SCHÖNSTEN SEITEN DES LEBENS.

## Kapuzenjacke Herren – RS 2.7 Collection

Sehr weiche Sweatshirt-Qualität. „PORSCHE“ Schriftzug auf der Brust, RS 2.7 Label am Ärmelsaum und rundes RS 2.7 Badge auf der Eingriffstasche. 60 % Baumwolle, 40 % Polyester.

**WAP 954 00S-3XL OG**  
**EUR 135,-\***

## Espressotassen 3er-Set – RS 2.7 Collection

Espressotassen mit Abbildungen der Porsche 911 Carrera RS 2.7 Modelle. Spülmaschinengeeignet. Aus Porzellan. Made in Germany.

**WAP 050 030 OG**  
**EUR 59,-\***

## iPhone 6 Case – RS 2.7 Collection

Hochwertiger Druck mit Details in 3D-Drucktechnik. 100 % Polycarbonat. In Grau/Weiß/Vipergrün.

**WAP 050 060 OG**  
**EUR 19,-\***



## Office Set – RS 2.7 Collection

Computermaus-Set und USB-Stick. Funkmaus für PC und Mac in Vipergrün. USB-Stick mit 8 GB Speicherkapazität. Mit einfahbarem USB-Plug.

**WAP 050 812 OG**  
**EUR 129,-\***



Der Sommer ist die Zeit durchzuatmen und zu entspannen – und die schönsten Seiten des Lebens zu genießen. Damit Ihnen das nicht nur hinter dem Steuer Ihres Porsche gelingt, stellen wir Ihnen ausgewählte Produkte von Porsche Driver's Selection vor. Exklusive Artikel, die Sie begeistern werden und Ihren Sommer noch faszinierender gestalten.

#### Kapuzenjacke Damen – RS. 2.7 Collection

Sehr weiche Sweatshirt-Qualität. „PORSCHÉ“ Schriftzug auf der Brust, RS 2.7 Label am Ärmelsaum und rundes RS 2.7 Badge auf der Eingriffstasche. 60 % Baumwolle, 40 % Polyester.

WAP 953 OXS-XXL OG

EUR 135,-\*

#### Sweathose Herren – RS 2.7 Collection

Sehr weiche Sweatshirt-Qualität. Mit aufgesetzter Tasche hinten. 60 % Baumwolle, 40 % Polyester. In Graumelange.

WAP 955 OOS-XXL OG

EUR 99,-\*

# Porsche Driver's Selection

# PORSCHE CLASSIC ORIGINALTEILE. DAMIT IHR KLASSIKER BLEIBT, WAS ER IST: EIN ORIGINAL.

Über 70 % aller jemals gebauten Porsche Fahrzeuge sind noch heute auf den Straßen dieser Welt unterwegs. Dabei spielen zahlreiche Faktoren eine tragende Rolle. Nicht zuletzt: die Teileversorgung.



## Pflege

und Erhaltung  
eines Classic  
Fahrzeugs

verlangen seinem Besitzer einiges ab. Jede Menge Hingabe und Herzblut stecken in solch einem Schmuckstück. Umso wichtiger ist es für diese Enthusiasten, sich auf eine adäquate Teileversorgung verlassen zu können. Dafür sorgt Porsche Classic – mit Qualität „Made in Germany“. Mehr als 52.000 Porsche Classic Originalteile stehen

Liehabern klassischer Porsche Modelle zur Verfügung.

Wir vom Porsche Zentrum Gießen sorgen dafür, dass die Teile dort ankommen, wo sie gebraucht werden: an Ihrem Klassiker. Neben der Beschaffung der qualitativ hochwertigen Originalteile kümmert sich unser Service-Team selbstverständlich auch gerne um den Einbau. Informieren Sie sich – wir beraten Sie gerne.



**Steffen Jung**

Serviceberater

Tel.: +49 641 98222-16

E-Mail: [steffen.jung@porsche-giessen.de](mailto:steffen.jung@porsche-giessen.de)



| 1 |



| 2 |



| 3 |

### | 1 | Plakette mit farbigem, geprägtem

**Wappen für Porsche 356, 911 und 914**

Art.: PCG55980100 | EUR 89,26\*

Für Radkappen 90136130104 oder 90136130111; verwendbar für Porsche 356 der Baujahre 1950 bis 1955, Porsche 911 der Baujahre 1965 bis 1973 sowie für Porsche 914 der Baujahre 1969 bis 1976.

### | 2 | Reifendruckprüfer mit Lederhülle

**für alle Porsche**

Art.: 91172220200 | EUR 45,10\*

Reifendruckprüfer Porsche Classic mit Lederhülle.

### | 3 | Fahrzeugabdeckhülle für Porsche 356

Art.: PCG04320204 | EUR 326,27\*

Abdeckhülle mit farbigem Porsche Wappen und Schriftzug. Bestehend aus 100 % Polyester, antistatisch, staubabweisend und atmungsaktiv. Die Innenseite ist beschichtet und schützt die Karosserie vor Kratzern; verwendbar für Porsche 356/A/B/C Coupé der Baujahre 1950 bis 1965.

\*inkl. MwSt.

# FÜR GESTEIGERTE ABENTEUERLUST.



Porsche 911 Modelle - Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): kombiniert 12,7-8,2; CO<sub>2</sub>-Emissionen: 296-191 g/km

## Porsche Boxster



**Weiß**  
03/2013 | 15.500 km  
EUR 55.790,-\*

Lederpaket Bi-Color mit Teilledersitzen achatgrau/kieselgrau, 195 kW/265 PS, 20-Zoll Carrera Classic Rad, Bi-Xenon-Scheinwerfer inkl. Porsche Dynamic Light System (PDLS), ParkAssistent vorne und hinten, Porsche Communication Management (PCM) inkl. Navigationsmodul mit universeller Audio-Schnittstelle, Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK) u. v. m.

## Porsche Cayman GTS



**Weiß**  
02/2015 | 15.000 km  
EUR 77.890,-\*

Interieur-Paket GTS karminrot, 250 kW/340 PS, 20-Zoll 911 TurboDesign Rad, automatisch abblendende Innen-/Außenspiegel mit integriertem Regensensor, ParkAssistent vorne und hinten, Porsche Communication Management (PCM) inkl. Navigationsmodul mit universeller Audio-Schnittstelle, Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK) u. v. m.

## Porsche 911 Carrera



**Weiß**  
01/2015 | 7.500 km  
EUR 93.790,-\*

Kunstlederausstattung/Sportsitz Plus bzw. Sportchalensitz Leder schwarz, 257 kW/350 PS, 20-Zoll Carrera Classic Rad, Porsche Active Suspension Management (PASM), Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK), Privacy-Verglasung (Fondseitscheiben und Heckscheibe), Servolenkung Plus, SportDesign Lenkrad, Sportsitze Plus (4-Wege, elektrisch), Tempostat u. v. m.

## Porsche 911 Carrera 4S Cabriolet



**Carraraweißmetalllic**  
03/2015 | 7.500 km  
EUR 132.780,-\*

Lederausstattung inkl. Sitze schwarz, 294 kW/400 PS, 20-Zoll Carrera S Rad, BOSE® Surround Sound-System, Bi-Xenon-Hauptscheinwerfer schwarz inkl. Porsche Dynamic Light System (PDLS), Felgenstern lackiert in Schwarz, Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK), Sportabgasanlage, Sport Chrono Paket (in Verbindung mit PCM), Sportsitze (14-Wege, elektrisch) mit Memory Paket u. v. m.

## Porsche Panamera Diesel



**Tiefschwarzmetalllic**  
12/2014 | 16.500 km  
EUR 95.780,-\*

Lederausstattung schwarz, 221 kW/300 PS, 19-Zoll Panamera Classic Rad, 8-Gang Tiptronic S, Abstandsregeltempostat inkl. Porsche Active Safe (PAS), Burmester® High-End Surround Sound-System, Komfort-Memory-Paket, LED-Hauptscheinwerfer inkl. Porsche Dynamic Light System Plus (PDLS Plus), ParkAssistent vorne und hinten inkl. Rückfahrkamera, Porsche Communication Management (PCM) u. v. m.

## Porsche Cayenne Diesel



**Dunkelblauemetallic**  
03/2012 | 42.650 km  
EUR 53.690,-\*

Innenausstattung Glattleder schwarz, 180 kW/245 PS, 18-Zoll Cayenne Rad, 8-Gang Tiptronic S inkl. Auto Start-Stop-Funktion, All-Season-Reifen für 18-Zoll Leichtmetallräder, ParkAssistent vorne und hinten, Komfort-Memory-Paket (14-Wege), Porsche Communication Management (PCM) inkl. Navigationsmodul, Servotronic, Sitzheizung vorne, SportDesign Lenkrad mit Schalt paddles u. v. m.

\* Mehrwertsteuer ausweisbar

Das Angebot ist begrenzt. Die Angaben über Lieferumfang, Aussehen, Leistung, Maße, Gewichte, Kraftstoffverbrauch und Betriebskosten der Fahrzeuge entsprechen den zum Zeitpunkt der Drucklegung vorhandenen Kenntnissen. Änderungen und Irrtümer sind vorbehalten.

# DOPPELTES JUBILÄUM. SEIT 25 JAHREN AN DER SPITZE.

Für Robert Balsler ist 2015 ein besonderes Jahr, denn gleich zwei Feste stehen an. Nicht nur das Fachgeschäft für Uhren und Schmuck besteht seit nunmehr 65 Jahren, auch er selbst kann inzwischen auf 25 Jahre an der Spitze des Familienunternehmens zurückblicken.

**Auf** den Verkauf und die Reparatur von Schweizer Qualitätsuhren war Firmengründer Reinhold Balsler anfänglich spezialisiert. Er gehörte 1966 zu den Ersten in Deutschland, die offiziell die Marke Rolex vertraten. Das hochkarätige Angebot des Juweliers wurde erweitert, als Ehefrau Erika sich nach einer Ausbildung zur Diamantgutachterin und Gemmologin auf hochwertigen Schmuck spezialisierte.

Sohn Robert stieg 1989 nach einer betriebswirtschaftlichen Ausbildung und dem Besuch einer auf Schmuck und Uhren spezialisierten Managementschule in der Schweiz in den Familienbetrieb ein. Unter seiner Leitung wurde das Geschäft im Folgejahr umgebaut und erweitert. Mehrfache Prämierungen, wie laut Schmuckmagazin 2009 die Auszeichnung für exzellente Schmuckkultur, brachten ihn unter die Top 180 in Deutschland, Österreich und der Schweiz. Außerdem wurde Juwelier Balsler unter die besten 100 Uhrengeschäfte Deutschlands gewählt.

Dass Robert Balsler zwei Uhren am Handgelenk trägt, ist für ihn nicht nur ein schöner Marketinggag, sondern auch Symbol für sein sowohl traditions- als auch zukunftsorientiertes Denken. Auch in Zeiten des Online-Handels blickt er optimistisch in die Zukunft. Eine frische Motivation hat er für die nächsten Jahre: das Fortbestehen in dritter Generation. Denn Tochter Nina hat sich entschlossen, die Firma weiterzuführen und wird gerade in einem dualen Studium ausgebildet.

(Quelle: Gießener Anzeiger, 9. Mai 2015)



#DontCrackUnderPressure



**TAGHeuer**

SWISS AVANT-GARDE SINCE 1860

**MONACO CALIBRE 12**

Das Vermächtnis von Steve McQueen ist zeitlos. Über seine Arbeit als Schauspieler und Rennfahrer hinaus wurde er zur Legende. Wie TAG Heuer setzte er eigene Maßstäbe und hielt getreu dem Motto „Don't Crack Under Pressure“ jedem Druck stand.



JUWELIERBALSER

Seltersweg 5 · 35390 Gießen



**Wir haben die Marke im Herzen und Benzin im Blut.**

**Herzlich willkommen im Porsche Zentrum Gießen.**



**PORSCHE**

**Porsche Zentrum Gießen**

Sportwagen Scheller GmbH & Co. KG  
Lahnwegsberg 2  
35435 Wettenberg  
Tel.: +49 641 98222-0  
Fax: +49 641 98222-20  
E-Mail: [info@porsche-giessen.de](mailto:info@porsche-giessen.de)  
[www.porsche-giessen.de](http://www.porsche-giessen.de)